



Centre de traitement pour abus sexuels et traumatismes de l'enfance

203 rue MacLaren, Ottawa, Ontario K2P 0L4 ☎ 613-233-4929 fax 613-233-4947

Visitez notre site ouèbe: www.centrefortreatment.com

Autumn 2001 • Num 9

Nouvelles du Centre

Chaque année nous utilisons cette opportunité pour revoir nos activités des derniers 12 mois et rêver à ce que l'avenir nous réserve. La dernière année a été riche en événements pour le Centre et les gens qui ont le privilège d'y travailler.

Nous sommes emménagées dans notre nouvelle demeure et avons réussi à faire du 203 MacLaren un endroit charmant et accueillant. Notre étage pour enfants offre 2 salles équipées de matériel pour la thérapie de jeu, de sable et par l'art servant à aider les enfants vus au Centre dans leur cheminement. Les 5 salles de thérapie pour adultes sont aussi équipées pour EMDR, le jeu de sable et la thérapie par l'art. Ce déménagement nous a permis d'accroître nos services alors que nous continuons toujours d'offrir des services spécialisés aux individus, couples, familles et groupes qui ont subi une forme de traumatisme. Le Centre offre aussi de la formation à des étudiant(e)s intéressé(e)s à développer, sous supervision, leurs connaissances de notre modèle d'intervention systémique et qui met l'accent sur le traumatisme.

Notre coordonatrice, Laurie Jamer, est en congé de maternité et continue de jouir de moments de tendresse auprès de sa fille. Caroline Marchand, qui occupe les fonctions de Laurie, s'est intégrée avec compétence et doigté et, encore plus important, a su répondre avec tact aux appels de nos clients et faciliter leur démarche au Centre.

Deux événements excitants sont prévus pour la prochaine année. D'abord une conférence de 2 jours avec Dr. Constance Dalenberg, de la Californie. Elle viendra nous présenter "Countertransference and the Treatment of Trauma: Hands-on Skills for the Therapist". Cette conférence aura lieu les 19 et 20 octobre prochains au R.A. Centre et offrira des outils sur l'intervention directe avec vos clients. Voir la brochure ci-inclus pour plus d'information. Finalement, au printemps, nous offrirons dans le cadre de notre événement annuel d'information publique une soirée ayant pour thème "La fatigue chronique, la fibromyalgie et le traumatisme". Des spécialistes de la région seront invités. Plus d'information suivra.

Un grand merci à vous, cher(e) lecteurs(trices), pour votre soutien à l'égard du Centre et de son travail. Sentez-vous libre de nous visiter, de nous téléphoner pour de l'information ou de vous joindre à nous dans le contexte de nos groupes de supervision continue pour thérapeutes dans la communauté qui travaillent dans le domaine des traumatismes. Ces groupes se rencontrent mensuellement et sont limités à 6 thérapeutes.

Le Centre accueille cette année notre nouvelle thérapeute bilingue, Lucie Lalande. Lucie amène toute une gamme d'expérience auprès des enfants victimes d'abus et de leur famille.

Un rappel que nous offrons des services

pour d'autre problématique que les traumatismes et serions heureuses de vous parler de notre équipe et de notre travail. En espérant vous voir à notre conférence à l'automne.

Dr. Brenda Saxe, Directrice Clinique

Hommage à Pauline

Cette année le Centre de Traitement doit, avec regret, dire au revoir à une collègue inestimable et à une chère amie, Pauline Barrett. Pauline est avec le Centre depuis ses débuts alors qu'un groupe de thérapeutes s'est réuni énergisé par un rêve, celui d'ouvrir un centre de traitement pour les survivant(e)s d'abus sexuels et autres traumatismes de l'enfance. Avec Sandra Weiland, la première directrice clinique, Pauline participa activement à tisser deux visions, systémique et le modèle qui met l'accent sur le traumatisme, pour offrir des services à chaque membre de la famille touché par le traumatisme.

Pauline est bien connue dans la communauté comme pionnière dans le domaine du traitement pour agression sexuelle ainsi que le travail de groupe. Elle fût longtemps co-facilitatrice du premier groupe à Ottawa pour victime d'inceste au Family Service Centre avec Lorna Erickson-Fraser, une autre membre fondatrice du Centre. Pauline a agit comme mentor et superviseuse pour plusieurs d'entre nous dans la communauté thérapeutique de même que dans le cadre de son travail dans le programme de counselling de l'Université St. Paul.

Toutes nos comptions et bénéficions de son sens de la compassion, son humour, sa délicatesse, son intelligence vive et de l'étincelle de son regard. Elle nous manquera beaucoup!

Vous cherchez à faire du bénévolat?

Notre conseil d'administration offre du soutien et établit les politiques du Centre. Ce groupe dédié de bénévoles joue un rôle important. En partenariat avec les Associées, le conseil se reconte quatre fois par année. Des comités particuliers travaillent sur les subventions, les communications et le développement de politiques. Nous invitons les gens intéressés à se joindre au conseil ou à un des comités pour la prochaine année à nous faire parvenir leur demande.

Soirée bénéfice

Le 3 mai 2001, le Centre, en collaboration avec la troupe de théâtre "TARA PLAYERS", a organisé sa 3e soirée annuelle de levée de fonds. La production "The Poker Session"

fut grandement appréciée par tous ceux et celles venus soutenir notre cause. Les profits de cet événement seront utilisés pour l'achat d'outils à des fins évaluatives et conséquemment aideront les thérapeutes à offrir des services encore plus adaptés aux besoins de leur clientèle.

Encore une fois merci à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette soirée.

Événements Marquants - 2001

* Brenda Saxe a donné une série d'ateliers dans 4 villes de Taiwan sur les effets à long terme de l'abus sexuel sur les enfants. Ceci fût offert aux travailleurs sociaux, à des représentants gouvernementaux et aux éducateurs qui travaillent à moderniser le réseau des familles d'accueil dans ce pays. Brenda a aussi offert aux thérapeutes à North Bay une formation sur le transfert, contre-transfert et la dissociação dans le traitement de traumatismes.

* Lalita Salins et Lucie Lalande ont offert aux thérapeutes de la communauté une formation sur l'utilisation du "Sandtray-Worldplay" modèle de thérapie dans le travail auprès des enfants, adolescents et adultes. Lalita et Lucie ont aussi présenté un atelier d'une journée aux parents d'accueil qui travaillent avec des enfants ayant été agressés sexuellement. Intitulé "Fostering Hope", cet atelier fût offert à Renfrew.

* Les thérapeutes Thérèse Laberge, Karen McCallum et Lucie Lalande ont animé des groupes pour parents d'accueil de la Société de l'Aide à l'Enfance d'Ottawa-Carleton. Ces parents d'accueil travaillent auprès d'enfants ayant été agressés sexuellement.

* Mary Hogan-Finlay et Brenda Saxe continuent de former des étudiants dans le cadre du programme clinique à l'Université St. Paul. Un cours populaire à l'été portant sur un survol du traitement dans le domaine de l'agression sexuelle et des traumatismes est offert par Brenda à St. Paul.

Centre de traitement pour abus sexuels et traumatismes de l'enfance présente:
COUNTERTRANSFERENCE AND THE TREATMENT OF TRAUMA
Hands-on Skills for the Therapist
avec
Dr. Constance J. Dalenberg
les 19 et 20 octobre, 2001